# Մասիսի Էֆեմեր

Մանգուամի էֆքեար հաֆթատա 6 եանի անէնէտե 300 նիւսախ վերիլիպ, ուէնէվի գէյմեթի, Իսթանպոլ իչին 200 ղրշ. վե այլթը այլզը 100 ղրշ. վե թաշրայաբ իչին բօսթա փարասը տախի իչինտե օլարագ ուէնէվի գէյմեթի 2 ատէտ վե այլթը այլզը տախի 1 ատէտ Օսմանլը լեբասը օլաճագ տբր։

Վէ պիր նիւսախսը 30 փարաեա սաթըլաճագ տբր։

# ՄԻՒՆԱՏԻՒ

Յանաթը պէհեր սաթրը իչին, պիրինճի տէֆատա 3, քրինճի տէֆատա 2, վե իւչիւնճիւ վե սայիր տէֆալաբտա 1 էր ղրշ. այլնաճագ տբր։

Մէքթուպ վե սայիրէ, Պէյ-օղլունտա ռօզրուեօլտա 467 նիւմէրոլու խանէտե ԷՂԻԱՆԹ ՀԷՐԱՆՑ թարաֆանէսինտե, Կաբապէտ 3. Փանոսեան խամինէ կէօնտերիլէճէք տիր։

## ՕՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

ԻՍԹԱՆՊՈԼ ՄԱՐՏ 26.


### ՀԱՎԱՏԻՍԼԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ

### ՖՐԱՆՍԱ

Լէվրօրա ղազէթալարընըն ֆէվգ էլատէ էհէմմիյէթի վէրմիշ օլտուգլարը բրէնս Նաբօլէօն հազրէթլէրինին եօլճուլուղու իւզէրինէ, պիզ տախի պունտան ագտէմքի նիւսխէլէրիմիզտէ, պիր էքի տէֆա պահս իթմիշ խէքտէ, ղազէթալար հալեա պու պապտէ էնվայի միւպահասաթա կիրիշմէքտէ օլտուգլարընտան, պունլարըն նէշրիեաթընտա, բօլ իթիգաճա էհէմմիյէթէտէն կէօրիւլէն պէնտլերին խիւլասասընը տախի պէեան խէրիզ։

Բրէնս Նաբօլէօն հազրէթլէրի, եօլճուլուղունտան Փարիսէ ավտէթ խէլ իտէն պէրու, իմբէրաթօր Նաբօլէօն հազրէթլէրի իլէ դայէթ սրդճա կէօրիւշմէքտէ օլուգ, մարտ 26տա խէ միւշարիլէյհ հազրէթլէրի իլէ իչ սաաթ գատար մախֆիճէ պիր օտաեա չէքիլէրէք կէօրիւշմիշ օլմալարը, Փարիստէ իչիտիլմիշ, վէ պու խուսուս, էնվայի մանա վէ միւպահասաթա սէպէպիյէթի վէրմիշ տիր։ Պու թարզ միւլաղաթլար հէման ավտէթինտէն պէրու հէր սապահ վուղու պուլմագտա օլուգ, վէ միւշարիլէյհ բրէնս, սէրաեա կիթմէեօր կիպի տավրանարագ, վէ կիթմէքտէ օլտուղունու պէզզաթ իգրար տախի խէերէք, հէր սապահ պիր կիզլի թարիզ իլէ տօղրու իմբէրաթօրա մախսուս օլան եազը օտաբնա կիթմէքտէ իմիշ։

Միւշարիլէյհ բրէնսին իչպու եօլճուլուղունտա բօլ իթիգաճա պիր մէմուրիյէթ պուլունտուղու հէնուզ սահիհ սուրէթտէ անլաշըլմատըգտան պաշգա, հանթա մուղայիրի օլարագ, հիչ պիր մէմուրիյէթի մախսուսէսի օլմատըղընա տայիր բէմէն իլանլար տախի խիլմիշ իքէն, ղազէթալարտան չօղլարը, պու բէսմի իլանլարա չօղլուգ պիր էհէմմիյէթ վէրմէէրէք, միւշարիլէյհ մարիֆէթէյլէ Ֆրանսա վէ Բրուսիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ պիր կիզլի միւզաքերէ վուգու պուլմուշ օլտուղունու իսրար իթմէքտէ օլտուգլարընտան, վաղթի հալէ պագարագ իտտաալարը սահիհ կէօրինմէքտէ տիր։

Վիէննատան ալաֆրանկա մարտ 25 թարիխլէ Լիպէրթէեէ եազըլմըշ օլան պիր մէքթուպտա, բրէնսի միւշարիլէյհին Լէհիսթան մէսէլէսինէ տայիր պիր մէղվերէթ իչին, Բրուսիա տէվլէթի փայիթախթընա կիթմիշ օլմասը իհթիմալի հադգընտա պաղը տելիլէր միւշահէտէ օլունապիլիր։ Մէզքուր մէքթուպուն մէալինի պէեան իթմէքլէյի ճայիզ կէօրիւրիւզ։

«Պիր գաչ կիւնտէն պէրու տիլօմաթլարըմըզ տայիրէլէրինտէ պաղը մէրթէպէ զայլէ վէ էնտիչէ հիւքմ իթմէքտէ, վէ եազրն վագրթլարտա պիր մուարազա զուհուրի իհթիմալլերի իզէրինէ, տիգգաթը թամամէ իլէ տիւչիւնիւմէեէ պաշլանմագտա տբր։

«Պու տայիրէլէրտէ խսրար օլունտուղունա կէօրէ, Ֆրանսըզ տէվլէթի, 1815 ահտնամէսինի խիզալամը օլան տէվլէթլէր իլէ միւզաքերէեէ կիրիշլերէք, եազրն վագրթլարտա ըլամի ճէտվէլինտէն Լէհիսթանըն խամինի տախի սիրմիշ օլան Ռուսիա տէվլէթինին ամթվար ու հարաքեաթընա դարշը նէ թարիզ թուԹուլմագ, վէ նէ կէօնա տավրանմագ լազըմ իտուկինէ տայիր, անլէրին էֆքեարընը անլամագ նիեէթի դավիյէսինտէ պուլունտուղունու աչրգտան այրգա Ա. վրսթրիա դապինէթօսունա պէեան իթմիշ տիր։

«Պու խապէր, պաղը մէրթէպէ վէսվէսէ վիրէճէք պիր խապէր սաերլատսէզա տբր։ Զինքի պու արա Ռուսիա իմբէրաթօրու վէլիի ահտընընն Ալիէնտեա եօլճուլուգ իթմէսի, վէ բրէնս Նաբօլէօնուն Պէրլինէ կիթմէսի, պիրպիրլերի նէ եազլաշարըրլըղը հալտէ, Լէհիսթան մէսէլէսինին եէնիտէն մէյտանէ չըգմըշ օլմասը անլաշըլըճաղը տէրքեար տբր։

«Պու Լէհիսթան մատտէսի հադգընտա Ա.վսթրիա տէվլէթի բօլ իթիգաճա կէլինտիքտէ, Լէհիսթան դրաալըղընն եէնիտէն մէյտանա չըգարըլմասը խուսուսու, Ա.վսթրիա դապինէթօսու, ըլ յիսի Մ. Պայսթը բօլ իթիգաճա իճրատթ հադգընտա օլան թէտավվուրլարընն տախիլինտէ տիր. վէ միշարիլէյհ Մ. Պայսթ Լէհիսթան զրաալըղը քիւրսիսինտէ եա Ա.վսթրիա վէ եախօտ Պագսոնիա բրբրէնալէրինտէն պիրիսինի օթուրթմագ արզուսունտա իմիշ։»

Պալատէքի մէքթուպտա իչար օլունան խապէրէ կէօրէ, Ֆրանսըզ տէվլէթի պիր գաչ տէվլէթլէր իլէ մէչվերէթ իտիպ, միւթթէֆիգէն Ռուսիանընն Լէհիսթան հադգընտա թատըր ու հարաքեաթընա գարշը կէլմէք նիեէթինտէ տիր. լաքին պունտան պիր գաչ սէնէ ագտէմ Լէհիսթան իսթիթալը հէնկեամընտա, Էվրօբա տէվլէթլէրի թարաֆընտան Ռուսիաեա երինէ պու թարզ իսթատթան օլունմուշ, վէ 1815 ահտնամէսինտէ, Ռուսիանընն Լէհիսթանա օլան վատէրի տէրխամբը իտիլմիշ իտի իսէտ, տէվլէթի միւշարիլէյհա թարաֆընտան գապուլ օլունմասընը, Ռուսիանընն տախիլի իշլերինէ գարըշըլմամասը ճէվապը վէրիլմիշ, վէ Էվրօբա տէվլէթլէրի քէնտի թէքլիֆլերինին ըհտտա օլունտուղունու կէօրտիւքլերինտէ, պիր թարաֆա չէքիլմիշ, վէ Լէհիսթանընն շիմտիքի խարապիեէթինէ միւսաատ իթմիշլեր իտի. պունու պիլէրէք Ֆրանսըզ տէվլէթի թէքբար Ռուսիաեա պու թարզ իսթարաթ իթմէէ գալգըշմադ էյին, թէքլիֆի ըհտտա օլունտուղու հալտէ, ճէնկ իլէ դագուլ իթտիրմէքլիեի կէօզլունէ ալմըշ օլաճագ տբր. վէ իչթէ պու սէպէպտէն նաչի պու խապէր չօգլարընն էնտիչէսինի մուճիպ օլմուշ տուր։

Ֆրանսա գովանին մէճլիսինին պուսէնէ մէճլիսլերինտէ պաշլըճա մէսէլէլեր օլան, օրտու վէ մանթպուանթ գանունլարը իւզէրինէ միւճատէլէ իտիպ գարար վերտիքտէն սոնրա, պու տէֆա ճէմիեէթլեր հադգընտա օլան նիզամը տախի պաղը թէպէտտիւլաթ իլէ գադապուլ իթմիշ տիր. մէզքուր ճէմիեէթ նիզամը տախի մանթպուանթ նիզամնամէսի վէ հարպիեէ գանունու կիպի, չօգլար թարաֆընտան խօշնուտիեէթլէ գապուլ օլունմամը, վէ Լէդրու Նամ սէրպէսիեէթ թարաֆը օլան դաղէթա, պունու «ճէպլասանէ» թէմամեէ իթմիշ տիր. Լաքին պու հիւմլէ էլէ պու տախի գանունա էվվէլքինտէն պիրազ զիեատէճ իսլահաթ վէ սէրպէսիեէթ պուլունտուղու աչիքեար օլմաղին հիւքիւմլէթէ մուխալիֆ օլան ազալարը ըէյ վէրմիշ օլտուգլարը կէօրիւլմիշ իսէտ, իմբէրաթօր Նաբօլէօն հազրէթլէրի թարաֆընտան 1867 յունվար 19 թարիխլի նամէսինտէ վատ օլունան սէրպէսիեէթլէրին թէքմիլէն իճրասընտա էհնուզ չօղ գուսուր վար տբր։

Գովանին մէճլիսի, Ֆրանսանընն պիւտճէսի իւզէրինէ միւճատէլէ իթմէք իչին, ապրիլ 14տէ թէճճամիւ իթմէքլիեէ գարար վերմէզտէն էվվել, մէզքուր պիւտճէյի մուաեէնէ իթմէք իւզրէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ իյլէմիշ, վէ պու գօմիսիօն ալտիքրանկա մարտ 27տէ ադտը մէճլիս իթմիշ տիր. պու մէճլիստէ ազալարտան չօղլարը նումթգլար իրատա իթմիշլեր իսէտ, Մ. Լուվի թարաֆընտան իրատա օլունան նումթգ պիւյիւք թէէսիր ըէյտտա իթմիշ տիր. չինքի միւմայիլէյհ զամ, պունտան պէօյլէ վիւքէլանընն մանթլուպ իթտիյի ագճէ հադգընտա գօմիսիօնուն ղանէէթ սրդրտտավրանաճաղընը, վէ Ֆրանսանընն հալի նէ օլաճաղընը, եախօտ պու սէնէ զարֆընտա էն նիհայէէթ նէ դատար ադճէ իգթիզա իտուկինի սուրէթի գավիեէտէ պիլտիրմէսինի հիւքիւմէթտէն, թալէպ իտէճէկինի պէեան իթմիշ տիր. եանի հիւքիւմէթ, իլէրուտէ ճէնկ նիեէթինտէ մի տիր, եօղտա սուլհուն պագաբը ղայրէթինտէ մի տիր, պու էքի խուսուստան դա նղիսինէ պէքլէնիլմէք լազըմ իսէ, աչրգտան աչրգա սէօյլէմէլի տիր քի, օնա կէօրէ պիւտճէ եարբլըմասընն, տէմիշ տիր։ Էկէրչի ճէնկ վար իսէ, գօմիսիօն հիւքիւմէթին իսթէտիկի ագճէյի թէքմիլ գարար վիրէճէք, եօղ էկէրչի սուլհ պաղը գալմագ իւմիտի վար իսէ, օլ փագրթի գօմիսիօն, պիւտճէտէն խայլիճէ չէյ թէնզիլ իթմէէ մէճպուր օլաճագ տբր։

Պու պէեանաթրն նէ տէրէճէ էհէմմիյէթտէն օլտուղու աչիքեար տբր, վէ գօմիսիօն ազալարընն էքսէրիսի մուամալէլէյհին պու սէօզլէրինի թաշսին իտէրէք, օլ էֆքեարա իլհադ օլմուշ օլտուգլարընտան, վիւքէլանընն մէզքուր գօմիսիօնտա պիրլիքտէ մէշվերէթէ կիրիշմէք իւզրէ տավէթ օլունմասը իհթիմալտէն կէօրիւլմիշ տիր։

Օլ կիւնլերտէ, Թիւյլերիի սէրայընտա վէրիլէն պիր սուարէտէ, պու պապտէ պիր ֆրդրա կէչմիշ տիր. չէօյլէ քի, իմբէրաթօր հազրէթլէրի, իչլերինտէ հարպկյէ նազըրը Մարէշալ Նիէլ տախի պուլունտուղու հալտէ, պիր թագրմ մէպուսանընն եանընա եագլաշմըշ վէ ահվալը ումումիյէ վէ հարպիյէ նէզարէթինին կիւն պէ կիւն մէսարիֆի արթմասը իւզէրինէ սէօյլէշիլմէքտէ իքէն, միւշարիլէյհ հարպիյէ նազըրը, իմբէրաթօր հազրէթլէրինէ «Էֆէնտիմ քեաֆ. «ֆէյի թախմինլէրիմ հուսուսունու թէ. «ճավուզ իթմիշ, վէ մէսարիֆիմիզ միլ. «եօնլարճա արթմըշ տբր. իմտի պու «արթմըշ օլան մէսարիֆթը թէնզիլ «իթմէք եախօտ եէնի պիւտճէյէ տա. «խիլ իյլէմէք իչին, նէ իտէճէկիմի. «զի պիլմէմիզ լազըմ տբր» տիմէսի իւզէրինէ, Իմբէրաթօր հազրէթլէրի պիր ազ տիւչիւնտիքտէն սոնրա, «ըէք իյի, ֆազլա կէլէնլէրին պիւտճէսէն տիշարը չըգարըլմասը իճապընա պաղըլըր» ճէվապընը վէրիպ պիր թարաֆա կիթմիշլեր տիր։

Պալատէքի եազըլըշլարտան տախի աչիքեար անլաշըլապիլիր քի, տէվլէթլեր նէ թարիզ թուԹաճագլարընը քէնտիլեր տախի պիլմէեէրէք, տէրին տիւչիւնճէ վէ իզթիրապ իչինտէ պուլունմագտա տբրլար։

1863 սէնէսինտէ եազըլան սասքիրտէն քէզալիք 1868 սէնէսինտէ խրտմէթի ասքէրիեէլէրի խիթամ պուլան ասասքիրտէն մէզունէն չէհիրլէրինտէ պուլունանլարը կէրի չաղրըլմաեըգ, քէլ էվվէլ օլան մէզունի յեէթլէրինտէ տէվամ իյլէմէլէրի իչ էին Ֆրանսըզ հիւքիւմէթի թարաֆընտան էմր օլունմուշ տուր։

### ՏԱՆԻՄԱՐԳԱ

Տէվլէթի միշարիլէյհանընն Բրուսիա իլէ օլան միւնազասա սէպէպլերինի էքի կիւն ադտէմ պիլտիրմիշ իտիք. Պու տէֆա ալընան խապէրէ կէօրէ, տէվլէթի միշարիլէյհա հարպիեէճէ ֆէվզէլատէ թէտարիքեաթտա պուլունուպ, վէ 50 պին ատէտ իյնէլի թիւֆէնկէ մալիք օլմուշ տուր։ Շիմտիեէ գատար պու թիւֆէնքլերին իմալը իչին Տանիմարգա հիւքիւմէթի պիր ֆապրիգաեա սրբարը վերմիշ օլտուղու իչիտիրմիշ օլմասընան, պէօյլէ նակէհան 50 պին թիւ-

ֆէնկ հաշըը խուէպլմէսի, նէրէտէն վէ նէ սուրէթտէ էլէ կէչիրիլմիշ օլմասը թէ-տաճճիւպ օլունմաղտա տըր. պու պապ-տէ զուհուրա կէլէն թէաճճիւպ բէքտէ պօշ տէյիլ տիր, վէ Տանիմարգաեը Բը-րուսեաեա գարշը թէսահուպ խուէճէք պիր տէվլէթ, կէրէք Ֆրանսա վէ կէրէք պիր պաշգասը օլսուն, պու թիւֆէնկլէ-րի վէրմիշ օլմասը շիւբհէ օլունապիլիր.

## ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Պու բազար ախշամըը, Զաթը հազրէթի փատիշահիլէրի, Պէյօղլուն-տաքի Նաում թէաթրօսունու թէշրիֆ պույուրուպ, Պօռթէ տը Մէլէն նամ թէ-աթրօ օեունունու սէյր ու թէմաշա իթմիշլէր տիր.

— Միսամ Ճէզիրէսինտէն Լէվանթ Հէրալտա եազըլմըշ օլան պիր մէքթու-պուն մէալինէ նէզարէն, Ճէզիրէյի մէզ-քիւրէնին Պուտա նամ մահէլլինտէ 12 քիշիտէն միւրէքքէպ պիր հայտուտ պէօլիւկիւ, Մ. Սթամաթիատիսին չիֆթ-լիկինէ կիրէրէք եազմա իթտիքտէն պաշ-գա, հիւքիւմէթէ խայէր վէրիլտիքտէ իսէ, չիֆթլիկին աստէմլէրինի քեաֆֆէ-թէն թէլէֆ խուէճէքլէրինի տախի թէհ-տիտտէ խայէր վէրմիշլէր տիր. Իզմիր-տէ վէ Աթինտա օլան հիւքիւմէթ ի-տարէլէրի, վուգուի հալի տույուլտը-րըլտա, հայտուտլարը տութմաղ պու-լմաղ իչին պիր թագըմ պաշըպօզուգ-լար եօլլամըշլար տըր. Ֆագաթ, «էհա-լիսին տայիլինի մուհաֆազա խուէճէք օլան» մէզքիւր պաշըպօզուգլար, թու-թանգլարը հայտուտլարըն այնի հա-րէքէթլէրինէ ճիւրաթ իլէ, նիչէ ալ-չագյանէ գուլլա իճրա իթմիշլէր տիր. Եանի, պիր քիլիսէյէ կիրիպ պիր գատ-տըն կըրտըրըլմըշ, վէ Մ. Սթամա-թիատիսին խանէ գարուսուն տախի կըրէրէք, չօճուգլարըն պէտ մուամէլէ իթ-տիքլէրինտէն վէ տահա սայիր քէօթիւ-լիւքլէր խըլէտիքլէրինտէն, հագգըլարըն-տա հիւքիւմէթէ շէքեայէթ օլունմուշ տուր.

— Պու սէնէ պալըգտա մայըս ախըր-նըն պիւյիւք գըզմըշը եազմուրլար իլէ կէչիրտիկիւկ կիպի, պազը մահէլլէրտէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, թաշլար-տա տախի չօգ եազմուրլար եազմըշ, վէ խայլիճէ խասարաթը մուճիպ օլմուշ տուր.

Մաղալըճ, Քիրմասը վէ Պասապա Թարաֆլարընտա, եկիրմի բարէ քէօ-յիւ սու պասմըշըր, վէ սայիր պա-րաքլարտան պաշգա, ճան գաեպեթը տա-խի վուգու պուլմուշ պիր մէքթուպ-տա օգունմուշ տուր.

Իզմիրտէ տախի շիտտէթլի եազմուր-լար եազտըղընտան, տէմիր եօլլարը չօգ ֆէնալըգ վէրմիշ տիր. Չէօյլէքի, Պա-սմադա տէմիր եօլու էէնիտէն իշլէմէքի-չին, իքի կիւնտ թամիրաթա մուհթաճ օլմուշ տուր.

Մէնէմէնտէ եւ գաէն պէնասը խանէ եըգըլըպ, վէ Թաշլալարտա գասըպա-լար հէզիլէրէք, տարաֆլար եւ գըրըլըպ տուրլմըշ տըր.

Իքի կիւն ախըր պալըգտա հավա բէք կիւզէլ սուրէթտէ աչըլարագ, հէրքէ-սին Փէրահը տիլինի մուճիպ օլուր-կիրի, ումարըզ քի հէր թարաֆտա աչը-լարագ ֆուգարա գալուբէթ վէ գա-պրըլըգտա տիւշմէ օլմագտան գուրթու-լմուշ պաշլամըշ տըր.

## ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐԱՖԻԹԷ

Փարի, 4 Ապրիլ.

Ֆրանսըզ տէվլէթի թարաֆընտան, Լէհիստան բայրագլարը օլան վափօրլարա չէհրիյէ Ֆրանսըզ գօնսօլօսխանէսինին խուէտիշ օլունմագտա տայիր պուլունտան ադալէմ գուհուրա կէլէն թէվա-գուփ, եազամա չըգարըլմըշ տըր.

## ԹԻՃԱՐԻՑԷ

### ԳԱԼԱԹԱ ԲԻՒՐՍԱՍԸ

### ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Մարտ 25 բազար իրթէսի.

| | |
|---|---|
| Աչըլըշ | 36–36 |
| Գափանըշ | 36–32 |

Ապրիլ 4 բիաշամը.

### ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Փարիս.

| | |
|---|---|
| Աչըլըշ | 34,70 |
| Գափանըշ | 34,80 |

Լօնտրա.

| | |
|---|---|
| Աչըլըշ | 34 3/16 |
| Գափանըշ | 34 3/16 |

Օսմանլը իսթիգրազը 1865 իւն.

| | |
|---|---|
| Աչըլըշ | 287, |
| Գափանըշ | 289, |

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 0/0 3 ֆայիզլի.

| | |
|---|---|
| Աչըլըշ | 69,27 1/2 |
| Գափանըշ | 69,40 |

Իթալեան ֆօնտօսու.

| | |
|---|---|
| Աչըլըշ | 49,25 |
| Գափանըշ | 49,55 |

## ԳԱԼԱԹԱ 25 ՄԱՐՏ

Ֆօնտօլար ուզէրինէ կէչէն հաֆթա ի-չար իթմիշ օլտուղումուզ եւքսէքլիք, պու հաֆթա զարֆընտա տախի պագը գալմըշ իսէ, տիւշէճէք էֆքեարը իլէ օյնայան-լար, ումումը պիր չէյ փիաթլարը զըլմագա վէ բիաշալը տիւշիւրմէքէ մուվաֆֆագ օլա-միմիշլէր տիր.

Պու հաֆթա գօնսօլիտ փիաթլարընըն էն եւքսէյի 37 ղըշ 10 փարայա գատար չըգ-մըշ վէ ճիւմա իրթէսի կիւնիւ 36 ղըշ 30 փարայա գափանմըշ տըր. Պու կիւն տախի Բօմպայա Աւրտամ եօրթալու օլմասը ճէ-հէթի իլէ Գալաթա պօրսասը գափալը տըր.

Թիւճճարճա իշլէր հակգընտա, պու հաֆ-թա տայրէսինտէ մալ կէօնտէրմէք ուզէրինէ եւրեյանէ մուսամէլէ վար իտի. Կէօրինիւր քի իքի իւչ հաֆթատան պէրու ումումը բօ-լիթիգայէ տայր բարլագլըգլար միւշահէ-տէ օլունարագ, պու խուսուսա տայր տէթա-եա իյի թէսիր իթմիշ վէ պազը մէրթէպէ էմնիյէթ հասըլ օլարագ, Եւրօբաեան սըրա-րըշլար կէլմէյէ պաշլամըշ տըր. Եվրօբա-տա պու սէնէնին մահսուլու պէրէքեթլի օ-լաճագը ումումի իսէ, ափորութանը պիր գաչ տախի խանիշ վէ ճէսարէթ վէրմիշ տիր.

Լէճէպի մալլէրի ուզէրինէ ախըրիթա պիր գաչ սահա կէլմէմիշ տիր, լաքին հա-փօրըր աչըլմասը իլէ, եօլլար տախի իշլէյէ-րէք էսպապթա մալ կէօնտէրիլմէսի սահու-լէթ բէյտա օլտուղու հալտէ, թայֆիայը իլէ պու պապտէ տախի ախալիթա աչը-լաճագ տըր, չիւնքի եօլճուլար բէյ տէր բէյ կէլմէսի վէ Թաշրալարտա մալ կէօթիւրմէսի պաշլանաճագլար տըր.

Կէչէն հաֆթա նէշր իթմիշ օլտուղու-մուզ փիաթլարը ճէտվէլինտէ, տախի բիաշարընտա տայիր եազըլմըշ օլանլար, պագը եանլըշ պուլունտուղունտան պիր գաթ տահա թարաֆընտան Թարաֆըլըգա եազըլմըշ տըր.

Պու պապտէ չունքիւ պիլտիրմէլէ պօրճ-լույուզ քի, մէզքիւր մալ փիաթլարընըն այնըլըշը, Լա Թիւրքի, Գուրիէ տ'Օրիան, վէ Լէվանթ Հէրալտ ղազէթալարը տախի նէշր իթմիշ, վէ քեաֆֆէսինէ տախի Ա-ժանս Հավաս թարաֆընտան թէլլիֆ օլու-նարագ հէր հաֆթա վէրիլմէքտէ տիր.

## ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 1 Ապրիլ.

Դըրըգ չէքէր Հօլանտա, գավի տիր. Բում իլի վէ Թուլնա պուղտայլարընըն փի-եաթլարը տէյիշիլմէմիշ տիր.

Լօնտրա, 2 Ապրիլ.

Դըրըգ չէքէր Հօլանտա. Բում իլի վէ Թուլնա պուղտայլարը, Անատօլ Մըսըր պուղտայը, Թուլնա արփասը, պուղտայլարըն փիաթլարը գավի հալտէ օլուպ, փիաշա իւէ սուրկուն տուր.

Լօնտրա. 3 Ապրիլ.

Թուլնա վէ Բում իլի պուղտայը, գավի տիր.

Աճէմ իփէյի 14տէն 18

Թիֆթիք 34 տընիտէ

Դըրըգ չէքէր Հօլանտա 30 1/4տէն 30 1/2

Լիվէրփօլ 1 Ապրիլ.

Նիւ Օրլէանս միտլինկ պամուղու 12. Մալ հէնուզ տէնիզ եւզլէրինտէ կէլմէտէ օ-լմագ գավի իսէ.

| | | |
|---|---|---|
| Մըսըր պամուղու | | 12 1/4 |
| Իզմիր | » | 10 |
| Տօլարա | » | 10 3/8 |

Սաթըշ 30 պին պալյա. Փիաշա գավի տիր.

Լիվէրփօլ. 2 Ապրիլ.

| | |
|---|---|
| Բամուգ Տօլարա | 10 1/2 |
| » Մըսըր | 12 1/2 |

Փիաշա տահա զիյատէ սուրկուն տուր.

Լիվէրփօլ. 3 Ապրիլ.

Նիւ Օրլէանս միտլինկ պամուղու 12 1/4 տընիտէ.

| | | |
|---|---|---|
| Մըսըր պամուղու | | 12 5/8 |
| Տօլարա | » | 10 3/4 |
| Իզմիր | » | 10 1/4 |

Սաթըշ 25 պին պալյա տըր.

Մարսիլիա, 1 Ապրիլ.

Թունա պուղտայը խուլաշագ 127/123 քիլօ, ալթլըգ թէսլիմ օլմագ իւզրէ 44 ֆրանք 50 սանթիմ, փիաշա սուրկուն տուր.

Ատանա վէ Թարսուս պամուղու 112 ֆրանգ 50 սանթիմ, սաթըշ 40 պալյա.

Կուրճիսթան պամուղու 105

Մըսըր Ժիւմէլ պամուղու 1ինճի մալ 140 տան 150 ֆրանք. սաթըշ 190 պալյա, այ-նի մալըն իքինճի ճինսի, 135տէն 137,50.

Դըրըգ չէքէր, Մասօ փապրիգասընըն 40 ֆրանք 25 սանթիմ.

Գահվէ Րիօ 58տէն 60 ֆրանք. չէքէր քէլլէ պիրինճի 40 ֆրանք. չէքէր քէլլէ 3 քիլօկրամլըգ 41 ֆրանք.

Մարսիլիա. 2 Ապրիլ.

Թունա պուղտայը խուլաշագ, 129/125 քիլօ. 46 ֆրանք.

Լէհ պուղտայը խուլաշագ, 123/119 քիլօ. 43տէն 43,25.

Պալըգըգ պուղտայը սէրթ, 128/124 քիլօ 45 ֆրանք 25 սանթիմ.

Բիաշալար կէվշէքլիք վար, սուրկուն-լուղա մէյլ տըր.

Անատօլ Մըսըր պուղտասը, Բում իլի արփասը, Կուրճիսթանըն պէեազ պամուղու, պունլարըն փիաթլարը եալըն օլուպ իշ եափըլմամըշ տըր.

Կուրճի պամուղու 105 ֆրանք, սաթըշ 150 պալյա.

Փիաշա իշթիհալը վէ եւքսէլմէյէ մէ-յալ տըր.

Մարսիլիա. 3 Ապրիլ.

Վարնա պուղտայը խուլաշագ 128/124 46 ֆրանք.

Լէհ պուղտայը 123/119. 43 ֆրանք.

Թունա » 127/123. 44 ֆրանք.

Փիաշա սուրկուն տուր.

Ատանա վէ Թարսուս պամուղու 110 տան 112 1/2, սաթըշ 105 պալյա.

Կուրճիսթան պամուղու, 107 ֆրանք 50 սանթիմ. սաթըշ 60 պալյա.

Աճէմ իփէյի (բալի մարքասը) 46,50 տէն 49 ֆրանք, սաթըշ 25 պալյա.

Գահվէ Րիօ 1ինճի 66. 2ինճի 60. 3իւն-ճիւ 50. Եւքսէլմէք իւզրէ տիր.

## ԱԶԳԱՅԻՆ

### ԻԶՄԻՐ

Եվրօբատան ավտէթ իթմիշ Իզմիրէ տախի ուղրաեարագ, ծն կիւն գատար գալըրըլմըշ մուխիմ տիր.

Մաշէլլէ մէզպուր հազգընտա խայ-լիճէ եազըճագլարըմըզ վար իտի. Լա-քին, կէլիր կէլմէզ, փրկիչ խարբէսին-տէն տօլայը հազըրլանմըշ օլան սա-վէթ քիւլահլըլըը կէտէմէքլիք զայէ վէ զայրէթլէրինէ տալալըլըմըզ, մէճ-պուրի չէմտիյէ գատար սիւքիւթի իխ-թիեար իթմիշ իտիք.

Պունտան ծնպէշ եւկիրմի սէնէ էվ-վէլքի միլլէթճէ հալէրիմիզ իլէ, կէրէք պուրաճա, վէ կէրէք Թաշրալարտա, չիմտիքի հալլէրիմիզի Թամթըղ իտէր իսէք, կէրչի արզու վէ նիեէթի չիմտի տահա զիյատէ կէօրմէքտէյիզ. լաքին իճրա խուսուսունա կէլինճէ, բէք էսէֆ իտիլէճէք պիր հալտէ պուլուն-մագտայըզ.

Պու ֆէնալըղա, հէր նէրէտէ պիրէր կէօզէ կէօրինիր խուսուս սէպէպ վէ-րիլմէքտէ տիր. լաքին, պիզճէ սապը սէ-պէպ, եանի սէպէպլէրին սէպէպի [illegible]

վար տըր, վէ օտա Սահմանատրութիւն տուր. չիւնքի, էյրի ճէտվէլտէն տօղրու չիզկի չըգմազ մուհալ գապիլինտէն տիր.

Կէրչի, էհալիմիզ էվվէլլէրի Սահ-մանատրութիւնսուզ իտի, եանի ճէտ-վէլսիզ չիզկի չիզէր իտի. լաքին ճէտվէ-լի օլմայըլըն պիլմէտիկինտէն, պիթթա-պի միւմքին մէրթէպէ տօղրու չիզմէքլի-կի թալիպ իտէր հալէրըր իտի. քէզալիք Սահմանատրութիւննամէ էվվէլ, հէր մա-հէլլէ, Թաղի տույգու վէ արզուսույլա միլլէթճէ իյի պիր չէյ եափմագ գայ-րէթըը, վէ մուվաֆֆագ օլունուրտըն, իլէրու կէլէնլէրտէն վէ եախօտ սէպէպ օլուպ հալըրըշըլըրտան, եա թէշէքքիւր իտէր, վէ եախօտ սաէյի մէմնունիյէթ-լէրինի պէեան իտէր իտի. վէ մուվաֆֆագ օլունամատըղը կէօրտիւկիւնտէ, հէմէն-տէ պիր նիզամ վէ պիր հալտա օլմա-տըղընտան, իշէ գըրըշտըլըք, պէտատէն պիրէ տօղրու նիզամընա պահա կէօրիւլ-մէզ իտի, լաքին, հէր գըրըմ քէնտի ղը-րէթինի իխտարըն չէքիշտիրմէքտէ, պիր հալ պու քի, Սահմանատրութիւն կէլտի հէրքէսին է-լի գօլու պաղլանտը, հէր եէր Վարչու-թիւնտան Թալիմաթ պէքլէմէյէ, վէ հէր գօմիսիօն, գօմիթէ, խորհուրդ, վէ ժողով, էհալիսինին իլէրու կէլմէսինի, վէ իշլէրինին թէմիլլէշմէսինի մունճիգ օլաճագ եէրտէ, պիւթիւն պիւթիւն մու-գայիտինի միւլթէզիմ օլտու, վէ Թաղիւ-թիյէ էհալի քէնտի տույգու վէ զայրէ-թինին թէլլինի Վարչութիւնա թէսլիմ վէ Սահմանատրութիւն մուգտէմէսի իլէ, հալէա պու կիւնէ գատար տուրըղըլըպ լաուրգըլար իշ-լէմէյէ պաշլանամատըղընտան, մէզ-քիւր տուրըշ վէ կիւրէլի թէլլիլէրի տա-խի պիր հիւքմէ պէքլէմէքտէ, վէ պիւթիւն պիւթիւն պաշլամագ կալըր, վէ բուրու-մանը պաղլանմըշ տըր.

Պու ամոլիքլիմիզ էսաս բէք տիգ-գաթա շայան օլուպ, վէ բէքտէ թաք-սիլաթը մուհէզզէպ իտիւ, իլէրիտէ թէֆսիլէն եազըլաճագ օլուպ, Նորայը իլէ Սահմանատրութիւնի լայըգ օլտուղու սուրէթտէ պիր թէֆթիշ իտէրէք, Սահմանատրու-թիւն ալթընտա տահա զիյատէ բար-լամալըղ, վէ տահա զիյատէ միւլլէթէ խըտմէթ իթմէքլէրի, պէքլէնիր հալէ կէթիրմէմիզ պիլհագգ թէմէննի օլունուր.

Պիզ Իզմիրէ ուղրատըղընըզ, մէք-թէպլէրի վէ խալաթախանէյի, վէ տաշի Նորղարտտը կէզդիք, բէք էսէֆ խուէճէք պիր հալտէ պուլունուր.

Կէրչի մէքթէպլէրտէ սըրա վէրիլմէք-տէ իսէ, վէ Թահսիլէ չալըշըլտըղընը նէ հալտէ օլտուղու պիլմէքլիկ թէքրիթէ խոճալ

անլաշըլմամըշ իտիք · լաքին , հէրքէսին ալտըղըմըզ մալիւմաթտան , սէֆիլ հալտէ պուլունմագտըն անլատըղըմըզ իտիք · հէլէ , Մեսրոպեան վարժարանըն , մաարիֆ սարէֆթէ օլան հալի , եանի բէօյլէ , պէ խարապլըղը իֆրատ տէրէճէյէ աճընաճագ հէյէթէ իտի · չէօյլէ քի , քէնտի չօճուգլուգումուզտա օլան հալէյլէ թամամիլէ խալէքէ , օգուտուղումուզ տէրսխանէլէրին վէ քիւթիւպխանէնին հալինի տէրխաթըր էյլէտիքտէ , գալպիմիզտէ գըզգըն պիր մահզունիյէթ հասըլ հիս էյլէմիշիզ տիր ·

Պըզլար մէքթէպինի կէրչի տահա թէմիզ հալտէ կէօրմիւշ իտիք · լաքին , իզմիրտէ խաէն հէր իլիմ վէ հիւնէր թահսիլ իթմէքլէրինէն , օմուզ գըրդ նէֆէր Հայ գըզլարընըն միլէլի սայիրէ մէքթէպլէրինէ կիտմէ պինլէրճէ գորուշ վէրմէքտէ օլտուգլարըն իշիթտիկմիզտէ , տէյիլ թէասիւֆլէնտիկիմիզէն , իլլա քիպր ու հասէտ իմ կեզէն նաշի բէք էսէֆ էյլէմիշիզ տիր · Զիրա , Իզմիր կիպի պիր եէրտէ միլլէթիմիզին բէք մինէթտար մէքթէպլէր սաղլանամագ , միլլէթ սայիրէ խնամէտ իփթիխար էթմիշ վէ իտէպիլիր իքէն , չիմտի , պու ահրէճէլէրէ գատար ինսիկինի կէօրմէկչիզ տիր ·

Հէլէ իշի մէքթէպ հաճա վէ խասսէմէսինէ , իւճրէթլէրի նիչէ այլարճա վէրիլմէտիկինտէն , գէմալլըլարըն չէքիլլէրի զարուրէթ , տօղրուսու բէյգամը գալպիմիզի թահրիք էյլէմիշ տիր ·

Պունլարտան հէփսինտէն գիւզէլ էսէֆ խաէնէք եէրի չուրսաը խոռ քի , օրանըն զայրէթի միլլէթ իլէ մէկլուֆ պուլունան գաթլըրը , թըպգը պուրատա օլտուղու կիպի , պու ֆէնալըգլարը կէօրտիւքճէ եէյիս կէթիրէրէք պիրէր թարաֆա չէքիլմէքլիյէ մէյլալ եախօտ մէճպուրիյէթ կէօսթէրմէքտէ իտիլէր ·

Պիզ փրկիչին սէֆիլ հալինի կէօրտիւկիւմիւզ կիպի , պուրատաքի Րում լար պէշարէխանէսինին ( խաստախանէլէրի այրը տըր , վէ պէշարէխանէլէրի կիպի օլմայըպ նիզամընտա տըր ) տախի թէֆթիշէ հալինի սէյր ու թէմաշա իթմիշ իտիք · Հալ պու քի Իզմիր խասթախանէսինին տախի պու հալէ պուլունմասընը սայա մէմնուն էյլէմիշ իտիք · պիրտէ կէճէ թէքմիլ էյլէմիշիզ , տօղրուսու քէնտի քէնտիմիզէ հայրէթ գըլմըշ վէ էսէֆ իթմիշ տիր · լաքին , սօնրատան օրանըն պինասը կիւզէլ , վէ սէնէտէ 300 քիշի իչին 600 պին ղուրուշ սարֆ թոփլանքտէ օլան Րում խասթախանէսինէ կիթթիկիմիզտէ , պըրտագալըմ պաշքա սայիրլէրի , բէօլիւքլէրի վէ ֆէնալըգլարը , վէ իչիմթիքիմիզէ կէօրէ տահա զիյատէ եապըլըքլէրինի . . . օլ պալըթմայըգ տիքքաթլէր սայիրլէրին կէօրթիւկիմիզտէ , պիր ազ թէսէլլի օլմուշուզ տուր · չէօյլէ քի , մէքքէի Րում խասթախանէսինէ պու լունան սըխմալէրին , վէ պինասընըն էք յիլ , իւրքթըրը ճանըն վարլըղը թախի լազըմ օլմայան , տամամ աքչէսի վէ նէֆրէթ վէրիճի հալլէրի , նէ փրկիչտէ վէ նէտէ պուրատաքի Րում թիմարխանէսինտէ կէօրիւլմիշ տըր տիյէ ճայիզ տըր ·

Ըննութիւնեալ տէ պու միւնասէպէթլէ չունու տախի պիլտիրմէլէ քի , Իզմիր Հայլարը , մէքթէպլէրի վէ խասթախանէյի եէնիտ իւմթիկէ պըրագըրլըղը հալտէ , անճագ փուքարալըգըն սէպէպ ըսան կըլ գըլմագտա տըր · թան չէ վէ հալէն , մու թէլէսսիւֆ պէլլի խալէրից քի , սիրըմըն եօլունտա թէչլիքլէրինէ տիւշար օլտուշ ոյքիւլլէր վար խուսուսի մէմնունիյէթ օլտուշ խոչ ·

Միլլէթիմիզ , ումումէն եանըլըշլըգ պիր եանըլըշ իթթիգատ վար տըր · չէօյլէ

քի , չիմտի ալըմ ու ճաչըլ վէ պիւյիւք քիւչիւք պու եանըլըշ էթթիքատա եուրիլէք խաթըրէ , միլլէթճէ էշլէրիմիզին իլէրի կիթմէմէսինէ , բարաբըզլըգը , վէ թէմէլլի իրատ ալըլըմագտընըն սէպէպ կէօսթէրմէքտէ տիրլէր · հալ պու քի , իչի տիքգաթ օլունմայըճակ պէսէքիւր անլաշըլմագտա տըր քի , էն պիւյիւք նըզամըզլըգ , բարաբըզլըգ , մէյլիւսիզլիք , մուրտարլըք , կիւճիւզլիւք վէ պութըրլըմը , թէմէլլի վէ չոգ իրատա պուլունան մէսէլլէրտէ օլուր , էհալինին խաթըրըյլէ կէչինմէքտէ օլան մէսէլէր իտէ , տիկէրլէրինէ նիսպէթլէ տահա հաթ պիր հալտէ պուլունմագտա տըրլար · խաթըրճըլըգ խալտ · իշթէ Թիֆլիսաքի Ներսիսեան վարժարան · իշթէ Խըզըրին հալլէրի , իշթէ Պէյօղլունուն հալլէրի , վէ զայրիսիւ վէ զայրիլէրի ։

Պիզիմ իթթիգատ գալըպըզ , միլլէթիմիզ քէնտի մէսարիֆաթը լազըմսինի հէր սէնէ իւմմիտ վէրմէքլէ գորամամագ դայիր վէ սաէթինի ալըշտըրմայը վէ էօյլէ ագրէպէթլէրինէ հասըլ օլան իրատլար , ֆագաթ , եանի բիւնեագըան պիրտէն պիրէ պիր չէյ չըգմըզ տըր մուգամիլէսի թուլթուլմայը տըր · տահա աչըգ սէօյլէյէլիմ · իմտիտիգի սայի իրատա սագլամաքլա , իլլա իրատէ պազլամալըգտ · զիրա , գալի իրատ իլէ միլլէթ խարճլըգնին միւրքին օլամամագտըր չէօյլէ տուրսուն , օլ ուսուլ վէ օլ իթթիֆագ միլլէթին տօյղուլարըն էօլտուրիւր , վէ իհմալէ կիտէնլէր ուսուլինին իլէ , տայիմա էճալ էյի սայղու վէ զայրէթ իւզրէ սագլըմաղընտա չիրքէ էօգ տուր ·

Իզմիր Հայլարը , Նասըլ քի չու աթիպէքի մէքթէպտան տաիր բըմա անլաշըլմագտա տըր , իհմալ ույղուսունտան ուեանմաղ , վէ էմրի պասիրէթի էլէ ալմաղ , քէնտի քէնտիլէրի ավրըշ , քէնտի հուգուգու սաիրէսինի հըֆզ ու վիգայէյէ գալգըշմըզ , վէ բաթրիքխանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք էօլլարըն պէքլէմէքտէն , վէ նէթիճէսինտէ եալընըզ պիր գէրրէ կէօրմէքտէն իսէ , տօղրուտան տօղրու հիւքիւմէթի Սէնիյէնէ միւրաճաաթ իթմէքլիքէ գարար վէրմիշ · վէ խուսուսի միլլէթի պիր իշի հալէ վազ իթմէքլիյէ չալըշմըշ տըր · վէ ումարըզ քի , ինթիխապ վէ թայինին իթթիֆաք զայլարըն սայ ու հիմմէթ , վէ հիւքիւմէթի Սէնիյէնին հիմայէթի սայէսինտէ , միւրատը հասըլ ինէ մուվաֆֆագ օլաճագ տըր ։

. . . Իմզալը ·

Քաղաքիս դպրոցներուն դասատուաց պաշտօնէն կամքին դադարուր , եւ « Արգոյ » երեսփոխանական ժողովի մը կողմէն անպատասխանի մնալով իրենց համար « յառաջադիմութիւնը » , վարժարաններուն անկարգ վիճակը , ազգային մանկտւոյն փողոցները եւ օտար դպրոցներու մէջ գնալը, ԵԼՈՒՄՏԻՑ ՅՈՌԻ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ՝ եւ վերջապէս այս անիշխանութեան ժամանակ՝ քանի մը հին « բռնաւորներու » յաւակնութիւն ու օժանդակ , Պ . Ոսկանեանը իր պաշտօնին մէջ պահելու եւ ազգային կառավարութեան անձը բոլոր նախորդ ատենութեան վարագուրին ետեւէն վարելու . պատասխանատուութենէ զերծ մնալու եւ խաբելով գեղծումներ պարտկելու նպատակաւ՝ այնչափ չար , վրդով , պղտորութիւն պատճառեցին քաղքիս հասարակութեան , ( հասարակութիւն մը՝ որ թէ եւ արթուն , աշխատասէր , սակայն սակաւ զանազան նիւթական նկատումներու համար՝ իր գլուխը քանի մը մարմնով մեծամեծներու լախտին տակ ծռելու վարժեր էր , ) որ ամեն կողմէն դառնալ ու աղաղակ կը լսուէր կը շարժէր , կենդան կուսան , մանաւոր գումարումներ կը կազմէին մինչեւ որ քանի մը ժողովրդական , ազնիւ եւ անշահասէր հոգիներ երեւան ելնելով անոնց կողմէն Թարգման կը կանգնին եւ անոնց փափաքը ազգային գործերուն օրինաւոր ուղղութիւն մը տալու եւ ապագայ չարեաց առաջքը առնելու խնդիր իր նպատակին հասցնելու պաշտօնը վրանին կառնուն ։

Եւ այս ժողովրդային շարժման հոգին՝ պարագլուխը՝ մեծապատիւ Կոստանդին էֆէնտի Ամիրայեանն էր , որքանի մաքառան ընդհանուր ակնածանօք , որ շատ անգամներէ ի վեր այս ծանր ու փափուկ պաշտօնը հաւատարմութեամբ վարելուն՝ արդիւնք հանրային կը վայելէ , եւ արդարեւ պատուանշանի արժանի է , պարզ , անկեղծ անձ մը , որուն միտքը լեզուին վրայ է , որ քաղաքական նրբութիւններու անվարժ ուղղութիւնը եւ ազգին ճշմարիտ օգուտն ու բարւոքը յաջողութեան միակ եւ օրինաւոր միջոց մը կը համարի ։

Անմիջապէս քանի մը հարիւր ստորագրութեամբ աղերսագիր մը Մասունցուն տեղական կառավարութեան , որ միրոյ կընգունի ժողովրդեան խնդիրը որ էր ազգային հաշիւներու քննութիւն եւ օրինաւոր՝ մատակարարութիւն ։ Ամսոյ առջի օրը վիճակին 6–7 հարիւրի չափ ազգայինք Ս . Ստեփաննոս եկեղեցին կը գումարուին եւ միաձայն կը պահանջեն որ խոյն հաշուետուութիւնը կը քննեն , ազգային կնիքը որու քովն է նէ առնուի , վարժարաններուն դասատուներն իրենց պաշտօնին մէջ հաստատուին եւ սահմանադրական յանձնաժողով մը կազմուի ազգային եկամտից , հաշիւներու քննութեան եւ վարչութեան պաշտօնով ։ Ժողովրդեան այս միաձայն կամքը կատարելու համար կարգաւոր իրաւանցիք « Էմաաֆի » կողմէն մեծ կառավարման ընտրել ։ Հաշուետուականէրը կը քննուին քանիսայ մը ներկայութեան , եւ ամսոյ 2 ին նորընտիր երեսփոխանները ( 40 ի չափ ) Առաջնորդարան գումարուելով յանձնաժողով մը կը կազմեն տասն բանիւ բուն , հաշուակշռ եւ ազգային անձերէ , եւ այս կարմտութիւնը յատուկ յայտագրով մը կառավարութեան կը մատուցուի հետեւեալ օրը խնդրելով կարծեմ միանգամայն՝ որ յատուկ պաշտօնակալ մը Դասն կողմէն սահմանուի յանձնաժողովին գործողութիւններուն ներկայ գտնուելու ։ Նոյն խնդրանք դասատուներն ալ կը կանչուին եւ կը խնդրուին որ իրենց պաշտօնը շարունակեն , խոստանալով անոնց դրամական պահանջքը օր առաջ վճարելու աշխատիլ ։

Արդէն մարտի 3 ին նոր երեսփոխանական ժողովը իրեն ատենապետ , գործոն եւ բնական նախագահ մեծ . Ամիրայեանն հետ իր պաշտօնը ստանձնած էր , « հոգաբարձութեան իրաւունքը » վերապահելով , ու նոր յանձնաժողովը գործելակերպ էր ներկայութեան բարձր . Սուլէյման պէյի , որոյ անդամներն են .

Մեծ . Յովհաննէս Ճելեպեան
» Գէորգ Սուլթանեան
» Սահակ Ցէատեան
» Յակոբ Ջէլէբ
» Պօղոս Վարդեան
» Ս . Մերճան
» Գէորգ Ակսեան
» Սարգիս Թագւորեան
» Թագւոր Պարծանքեան
» Ս . Պապազեան

Ազգային « Թափան » ( կնիք ) որ տարիներով յայտնած չէր , երեւան ելած եւ յանձնաժողովին տրուած էր , ազգային դասատուները ազգային դպրոցները սոսկնորդուած եւ յարգոյ Պ . Մ . Մամուրեան առժամանակեայ տեսուչ կարգուած էր , Պ . Ոսկանեանը ամսոյ առջի օրը դպրոցէն ելած ըլլալով ։

Ժողովուրդը հանդարտ սրտով եւ իր սրտական մէկ գործը կարգի դնելու պէս անհրաժեշտ պարտաւորութեան մը կատարման համոզումով իր անձնական գործերուն կըրթայ , եւ երկու օրուան մէջ քաղքին հայ տարեգրութիւններու մէջ չյիշուած այս յեղափոխութիւնը յօդուած ազգային շահերու կը կատարուի , առանց շփոթի , առանց աղմուկի , առանց մէկուն քիթն արիւնելու , թէեւ վասակի լեզուներ , Մէյրամանի կըտորներ ազգին անդին չչուկ կը հանէին եւ մինչեւ կառավարութեան ականջը կը հասցընէին թէ ժողովրդեան մէջ ապստամբական շարժում մը կայ , թէ մասնաւորներու կենաց դէմ դաւաճանութիւն կայ , թէ . . . ինչո՞ւ երկարաբանել այս մասին , քանի որ կատարուած աղմուկոտ խորութիւնը ճարտասան վկայ մ'է ժողովրդեան գովելի գիտակցութեան եւ նպատակին , այն է իր հիմնարկութիւնները , եկամուտները , կալուածները , դաւակները , իր ապագան մոտալուտ փանդկէ մ'ազատել . . . ։

Աւ ալժմ սպասել , ուրիշ անդամի թողլով ըլլալիք անօրէնութեանց վրայ խօսիլը ։

Անանք . . .

* * *

— Ճիւմա էրթէսի կիւնիւ սապահլէյին , սաաթ ճիւմլէտէն պիր խանէտէ միւրթէքիպլէր իլէ Մանզումէ օֆիսընտա պուլունտուղու խալդ · իւճիւնճիւ կիւնիւ կէօրէ , Վարագճըխանը Ճիֆթլիքնա պիր սարրաֆ տախի այնը հալի իթթիքիւպ իթմիշ իտի ։

Պէշէօմ սաւտարը եալմաքտան տամըռ , պէշ օն պազէթա գըլմաշ էրքէք սաթրըմաք իչին օրտուէրտա , իլա միւրթէքիպ էշհալիլէ իթթիֆագընտա արինէնաք լազըմ թէչվիգ էյլէմէք տիր ·

— Փաշիլմաէն , 1867 սէնէսի քիլիսէ հիսապլարը պանջօսունտան թաս խորմէչ պիր սուրէթլէ թարաֆըմըզա կէօնտէրիլմիշ իսէտէ , պու կիւն էլիմիզ մէտտսաի էլէ մէքթէպլէրինէ , տէրճ խալ մէյտան , պիր պաշգա կիւն թէֆթիշ մէքթուպ օլմուշ տուր ·

## ՍՈՆ ԹԵԼԷԿՐԱՖ

Փարիզ 6 Մարտ .

Ալզաս Լէթէնինին հալի ալթրաշըլմըշ տըր , ֆագաթ պու կիւն ալ պիր իչի հալտէ տիր ։

Պէյօղլունտա պիւյիւք ճատտէ էրմէնի քիլիսէսի իթթիսալինտէ 192 նօ . իլէ մուրաքգամ , աշաղը էրմէնի թէմթրոսու տէրունինտէ , խալիս Միլտոն թէրէ եաղըը իլէ , վէ խամուրու սիւտ իլէ եօղրուլմուշ ալթա չէքէրլի չէօրէք սաթըլմագտա · քէզալիք տէգէր չէօրէքէն , եինէ Պէյօղլունտա պիւյիւք ճատտէ Զապթիյէնին գարշըսընտա 250 նօ . իլէ մուրաքգամ ուսթա Մոգասըն գալ խըսուսնտա սաթըլմագտա , վէ իչպու բումի մարտըն 25 ինճի րազար էրթէսի կիւնինտէն պաշլայարագ մայիսին նիհայէթինէ գատար պու էքի մաչէլլէտէ գըյէսի 20 ղուրուշա սաթըլաճագ տըր ։

Խալքըլարը օլանլար թէչրիֆէ րաղպէթ պուեուրսալ , եէքր օլան չէօրէքլէրտէն ալտըգլարը հալտէ , քէմալի իլէ խօշնուտ օլաճագլար տըր ։

## ՓԱՆՈՍԵԱՆԻՆ ՊԱՐՏՔԸ

Փանոսեանին պարտքը Պատրիարքարանին ընդունելուն կամ չընդունելուն խնդիրը այսօր՝ օրուան խնդրոյ կարգն անցած է . շատերուն բերանը պտըտած դրոյթն այս է , ուսափ բերել հրապարակական խնդիր մէջ ալ մեր կարծիքը յայտնենք . — Նախ սա ըսելնելու ենք թէ , Փանոսեանին պարտքը ինչէ՞ն գոյացած է — . Փանոսեան , Հիւանդանոցին ծերերը , հիւանդները , որբերը եւ աղքատները խնամից եւ պարտական ինկաւ ( Թող ոչ ասոր դէմ ալ առնելիքներ կը ցուցնէ ) այս խնամքը Փանոսեանին անձի՞ն կը՞նար — , թէ Ազգին — եթէ Փանոսեան այս խնամքը չընէր , այդ պատսպարեալները ո՞ւր պիտի ձգուէին , կամ անօթի եւ մերկ պիտի մնայուէին , թէ Պատրիարքարանը այդ խնամքը ընել պիտի պարտաւորէր . — բայց ինչու կը չփոթենք Պատրիարքարան եւ Փանոսեան խրարու հետ , — գործը որինն է — Ազգին — Պատրիարքարան եւ Փանոսեան ինչ են — Ազգին պաշտօնեաները — ուրեմն ասոնց որն ալ այս պարտքը ընդունի , Ազգը ընդունած պիտի ըլլայ կամ ասոնցմէ որն ալ այս մերկերը , հիւանդները հասցնէ խնամէր , Ազգը խնամած պիտի ըլլար — ուրեմն որ կողմ ալ դառնանք , այս պարտքն Ազգինն է — Թող Փանոսեան յաղթող ելլէ՝ եւ իր պայմանագրութեան կամ խոստման փաստաբանութեամբ՝ այս պարտքը Խաչն ժողովոյն ձգէ , դարձեալ Ազգին ձգուած պիտի ըլլայ՝ քանզի Խաչն ժողովն իր քսակէն չը վճարէր — նոյնպէս նաեւ թող Խաչն ժողով փաստաբանութեամբ մը այս պարտքը Փանոսեանին ձգէ՝ դարձեալ Ազգին ձգուած պիտի ըլլայ , քանզի Փանոսեան իր քսակէն տալու պարտք չունի ։

Այս երկու պարագային մէջ ալ Ազգը այս պարտքը պիտի վճարէ , բայց ազգին համար մէկ կորուստ մը կայ , միայն եթէ իր անտարբերութիւնը շարունակէ եւ իր պարտաւորութիւնը չը ճշդէ եւ այս կորուստ ըսածնիս ——— կորուստ է որն որ սակայն ծախու չանուիր ։

Բացատրենք . — սանկ լիքի աերբեր հիմա Խաչն ժողովոյ եւ Փանոսեանի մէնակը

կերթան կուգան՝ ան անոր կը նետէ, ան ալ միւսին․ բայց երթալ գալը հարկաւ սահման մ'ունի եւ օր մը առնելիքի տէրերը կամ փանոսեանին եւ կամ խառն ժողովոյն դէմ Բ․ դռան արզուհալ տալու պիտի հարկադրուին, —ինչպէս որ անցեալ երեքշաբթի օր ասոր սկզբնաւորութիւնը տեսանք —, Յովհաննէս անուն տիւրկէր մը 900 այսչափ ղուրուշի համար արզուհալ ըրած էր Բ․ դուռը, խեղճին ոտքը գրեթէ բոպիկ, երեսին գոյնը ցրտէն գեղնած, վրան գլուխը պատռըտած վերջապէս մէկ խօսքով ասի տեսնողը կրնար անմիջապէս վկայել որ՝ խեղճին արզուհալ ընելու ձեռնարկելը, յուսահատութենէ եւ աղքատութենէ յառաջ եկած էր եւ ոչ թէ մ–ք–է–ո–ւ–թ–ն–է այս անձը իր աղքատութեամբը նոյն օրը գրեթէ 100 ղրուշէն աւելի վատնեց, ձեռքի անդորրագիրը վարագայի սահիհէի վրայ գրուած չըլլալուն համար կարծեմ ճէգայի նագաիէ տուաւ, արզուհալ գրողին տուաւ, մուպաշըրին տուաւ եւ վերջապէս ամէն մարդ կրնայ իր խիղճին հարցնել թէ ասանկ գործերուն մէջ տալուն վերջը կուգայ մի՞, բայց չենք գիտեր թէ՝ այդ խեղճը 100 ղուրուշ ձեռք բերելու համար՝ այդ 100 ղուրուշին քանի ղուրուշ ալ տոկոս տուած է ։ Ինչ եւ իցէ արզուհալը Նաֆիէէի ժողովքին հրամայուեցաւ՝ ուր դարձեալ խել մը ատեն պիտի երթայ գայ՝ մինչեւ որ իլամ ընէ կամ ըլլայ, եւ մինչեւ այն ատեն քանի հարիւր ալ վատնելու եւ իր օրականները կորսնցունելու հարկաւ պիտի պարտաւորի․ եւ իլամը ընելէն վերջն ալ ատակը պիտի առնէ մի չառնէ մի, դեռ մէկը չը գիտեր ։ Այս օրինակէն կրնայ հասկցուիլ որ այս պարտքին երեսէն քանի քանի աղքատներ որչափ ատալներէ պիտի ելնեն, որչափ ժամանակ պիտի կորսնցունեն, որչափ աշխատութիւններ պիտի ընեն, եւ վերջապէս որչափ գոհ եւ որչափ հայհոյանք ըլլալէն վերջը՝ դարձեալ պարտքին գումարը մի եւ նոյնն է, եւ մի եւ նոյնը պիտի մնայ ։

Բայց մեր նշանակած կորուստը այս չէ, մեր նշանակած պատուոյ կորուստը ուրիշ է ։

Մենք կուզենք ամենուն աչքին առջեւ դնել փանոսեանի կամայ ակամայ վերջին ընելիքը ։

Փանոսեանի վրայ եթէ արզուհալ ընողները տեղան, կամ գուցէ մասնաւոր գաղտնի քօմիթէներով ալ արզուհալ ընողները խրախուսուին, եւ Պատրիարքարանն ալ այդ պարտքը չեմ ճանչեր ըսելուն վրայ հաստատապէս կենայ եւ ժողովուրդն ալ այս մասին իր անտարբերութիւնը շարունակէ, դուռն անցիր փանոսեանին տէրը, ի՞նչ պիտի ընէս, — Երկու ճար կայ ընելիք, կամ վճարել կամ Բ․ Դռան դիմել բողոքելով,

Վճարելու համար պարտական ըլլալ պէտք է, որ՝ չէ․ ուստի էն կտրուկ կերպը Բ․ Դռան դիմելն է, — բայց ով պիտի Բ․ Դռան դիմած ըլլայ, փանոսեանը թէ Ազգը — փանոսեանը միջնորդ մ'է, փանոսեան Հիւանդանոցին տէրը չէ, ուստի հարկաւ Ազգը փանոսեանի անունով տակ Բ․ Դռան դիմած պիտի ըլլայ, եւ ազգը ազգին դէմ դատ բացած պիտի ըլլայ, եւ որկողին ալ վատթարը դառը, միշտ ազգին կորուստ է, բայց այս միջոցին առնելիքի տէրերը ի՞նչ պիտի ընեն եւ ասոնցմէ ո՞ր մասը աւելի պիտի վնասի—10-20 ղրշ օրականոս տիւրկէր մը, 100-150 ղրշ ամսականոս սպասաւոր մը, գրեթէ էն շատ առնելիք ունեցողը 3000 ղրուշը չի պիտի անցնի — ասոնք տարիներով Բ․ Դուռը երթալ գալէն վերջը՝ արդեօք ազգը այս պարտքէն պիտի ազատի մի՞, ոչ երբեք — Տէրութեան օրէնքը երբեք չը ներեր որ՝ Ազգէն առնելիք ունեցողներուն ուրիշը երբեւ տուգանք սակ վճարէ, ուստի քանի որ այս պարտքին դէմ անոր դումարէն 80,000 ղրշ ալ աւելորդ ապրանք կամ առնելիք կայ՝ բսել է օրէնքը պիտի հարկադրէ այդ առնելիքները առնելու՝ եւ պարտքերը վճարելու կառավարական ծախքերը վար դնելով, ուրեմն ազգին համար այս կերպէն ալ նուեխական ամենեւին չահ մը չըլլալէն զատ՝ բարոյապէս իր պատիւն ալ պիտի կորսնցնէ ։

Արդ որովհետեւ թերթէս խնդրոյն ասկեսերուն դեռ չը հասանք՝, բայց շատ ալ հեռու չենք, ուստի բստ մեզ ժամանակն է Ազգային անհատներուն փանոսեանի կուսակցին ըլլայ ու չըլլայ ալ, հիմակուընէ կամ քօակնուն ըստ... բանալ եւ այս պարտքը վճարել կամ հանրագրով մը խնդրել խառն ժողովէն (կամ Ընդհանուր ժողովէն), որ Ազգային պատւոյ անարգանք բերելու այդ խնդիրը վերջապէս կարգի մը դնէ ։

Սա ալ յիշեցնենք որ, ասանկ ձեռնարկութեան մ'առաջնորդութիւնը փանոսեանէ աւելի կամ Ազգ․ ընկերութիւններու կեցնայ կամ Թաղական խորհուրդներուն ։

* * *

Պէշիքթաշ Մուրատեան վարժարան․

Ազգասէր բարեկամ․

Լեզուն մարդկանց խորհուրդներուն թարգմանն է․ այն լեզուն որ առանց խորհուրդի եւ առանց դատման կը խօսի իր ատանցնական յատկութենէն զուրկ նման է ծնծղայի որ զօղանջէ ․

Հարկ կը համարիմ հարցնել Վարագայի Հովաթախի միջնորդ Թաղես Մուրատեան Երփներ Վարժարանից վիճակին վրայ դանդատող մեր ազգասէր բարեկամին․ թէ ի՞նչ խորհուրդ կունենայ այն անձը, երբ առանց կարեւոր նիւթերը հիմնադրին յանձնելու բոլոր չէիր նկարներով չէնք մը պահանջէ․ կամ թէ ինչպէս հնա՞րէ փաղեմի խանդարեալ մեքենայէ մը փայելչանիւ կերպաներ բաստանալ «խնչափառը իր ծուռ գայեւ լուն խորհուրդ մը ունի» Մեր բարեկամը վարժարանաց ծագման ջերմ հաւանութիւնով այցելութեան կերպէ եւ իր եռանդէն սափրեալ մեկենիմէկ փարդ եւ չուչան քաղել կուզէ․ չմիջեր թէ իր պարտիզակին դեռ գարուն եկած չէ․ եւ եղանակը յարմարութիւն չունի փարդ եւ չուչան բուսցնելու․ այլ չոգգամ սերմանած է եւ չը կամ միայն կրնայ քաղել․ մինթէ իրաւունք ունի մշակաց դէմ բողոքելու ․

Երբեմն խեղճ պատանիներ կան որ շատ հնուց բժիշկներու դարման չ'կըրցած հիւանդին կեղեն աղօթելու կերթան․ քիչ մ'ալ ասոր նման է մեր բարեկամը ։

Բարեկամ, իրաւունք ունիք Թաղես վարժարանաց վիճակին վրայ վշտակրելու․ սակայն ոչ թէ հոգաբարձուաց եւ դաստուաց դէմ բողոքելու․ վասն զի մինչեւ ցարդ նոյն պաշտօնը անվրդով եւ քաջ ուսումնական անձինք ալ վարած են․ ի՞նչու բարելաւ վիճակ մը ունեցած չէ ։ Մանաւանդ այդ զգացմունքը ձեր ազգասիրական արթնութիւնը մի կարծէք․ եւ ոչ ալ ձեր աղօթելը օգտակար․ խորհրդաւոր անձինք օրինաւոր դարմանը կը խորհին․ այդ ընթացքը թէեւ է բսելը արուեստ չէ, այլ եւ լը գիտնալ եւ առաջնորդելն է արուեստ․

Ազգասէր բարեկամ, խոհեմութիւնը այնպէս կը պահանջէր որ այդ բողոքը դպրոցիս խնամակալութեան ներկայացունէլ․ առաջ ընդհանուր Թաղեցւոյն ներկայացնէիք, քանի որ թէ ատոնց եւ թէ կոմանց մեծագոյն մասը անտարբեր աչք կը նայի վարժարանաց վրայ․ քանի որ լուսաւորութեան նշոյլն անդամ չ'ունեցողներ կան․ քանի որ ուսումը երկաթէն չորոշողներ կան, քանի որ դպրոցը լըրանոց եւ բանտ սեպողներ կան, քանի որ իրենց մնաւոր զղուխները տակաւին պաշտպանողներ կան․

Երկրորդ, քեզ թերակրող պնուականտ ծնողքներուն բանը, այդ ձեր խնդրած դասատուները, վարժապետները, առանց նիւթի արուեստ դպայցնող հրաշքէտ մարդիկները, ներդ ներդ, ոչ յարգ ոչ գովի կուտեն, եւ ոչ ալ ընդօդս կը խօսին․ այլ կենսական զօրութիւն կը մաշեն, խորհրդաւոր լեզու կը չարժեն, սակայն լաւ եւ փափուկ սնունդի կարօտ են․ Զաւկին հինգ ղրշ ամսականը քանի՞ խնդրկներով եւ նամակներով կը խուրես եւ թուղթի դրչի հինգ տասը բարային վրայ ի՞նչու կը գանգատիս․

Ուրեմն յարգելի բարեկամս, բարեփոխութեան սոյն հանճաո նամակս ձեր ուշադրութեան ուզել որ ձեր պահանջած զգօնութիւնը ունենաք, սակայն նախ խորհիլ եւ ապա խօսիլ, առանց գտնելու վճիռ չի տալ, բստ կարծեաց դը դը դատել․ ձեր կարծիքը ընդհանուրին կարծիքէն վեր չ'ընել․ եւ ծաղրաւոր բժշկաց դարմանի կարօտ հիւանդը ձեր կարգադրելով առողջացունել չը կարծել․

1868 մարտ 14 Պէշիկթաշ․

Թ–ֆ–ք Ու․

# ԻԼԱՆԱԹ

## ՎԻԵՆՆԱ ՎԷ ԲՈՒՍԻԱ ԲԻԱՆԳՈԼԱՐԸ

Վիէննանըն հէր նէվի բիանգօ ազսիօնլարը վէ բրոմէսլէրի Գալաթատա Գօմէսիօն խանը գարըսընտա եանընտա Նօ․ 16 սարրաֆ Ճանէթօ տիւքքեանընտա ֆիրուխթ օլունմագտա տըր ։

Մէրգում Մ․ Ճանէթօ հիչ պիր քիմսէ իլէ շէրիքիկի օլմայըպ, վէ սաթըղը պիլէթլէր իւզէրինտէ գալըպ օլմայաճաղը թէէմին գըլընըրը մանասընտա պիր եէչիլ պէյզա մուհիւր պասըլմըշ տըր ։

1864 սէնէսի գրէտի բիեանգօսու պու տէֆա ալաֆրանկա ափրիլ 15 տէ Վիէննատա չէքիլէճէք գազանան 900 պիլէթտէն, իւք չըգանը 220 պին ֆիօրին, իքինճի 15 պին, իւչիւնճիւ 10 պին, 4, 5, 6 ընճը 5 էր պին 7, 8 վէ 9 ունճու իքիշէր պին ֆիօրին գազանտըրտան սօնրա 6 պիլէթ, պիւնէր․ 15 պիլէթ 500 էր․ 30 պիլէթ 400 էր վէ 840 պիլէթ տախի 150 շէր ֆիօրին գազանաճագլար տըր ։

Բրօմէսլէրին ֆիաթը 30 ղուրուշ տուր․

Քէզալիք պու մահէլլտէ Րուսիանըն պիրինճի վէ իքինճի իսթիգրազլարը բիանգօսունուն պիլէթլէրի ֆիրուխթ օլունուր․ պունլարըն սէնէվի $^0/_0$ տէ 5 ֆայիզի օլուպ վէ իքի տէֆա չէքիլիր ։

Պիրինճի Նօ․ գազանաճագ 200 պին, իքինճի 75 պին, սայիրլէրի հա քէզա 40 պին․ 25 պին․ 10 պին․ 8 պին 5 պին վէ 500 զարպօն գազանաճագլար տըր ։

## ԷՃԶԱՃԻ ՄԻՒԹԷՆԷՎԻՑԷ ՄԱԽԶԷՆԻ ՎԷ ՏԻՒՔՔԵԱՆԸ

Միւսիւ Վիչէնցօ Ծանիի օն այլը սէնէտէն պէրու Պէյ-օղլուտա էճզաճըլըգ սանաթը իլէ մէշղուլ օլա գ․ վէ մահէլի մէզգուրտա Ազաճամիսի ճատտէսինտէ վագը․ վէ 67 նումէրօ իլէ միւրագգամ տիւքքեանընտա պուլունան էճզալարըն խասլըղը․ թէմիզլիւ․ վէ իճրաաթճա տիգգաթ վէ չալըշգընլըղը քէսպի չէօհրէթ իթմիշիքէն․ մուախխէրէն իսթանպօլտա Համիտիյէ թիւրպէսի իթթիսալինտէ 31 նումէրօլու պիր էճզայի միւթէնէվվիյէ մաղազասը տախի քիւշատ իյլէմիշ իսէ տէ պու տէֆա մէզքիւր մաղազայը քէօրբիւ պաշընտա իւնթիսապ գարշըսընտա վէ 7-8 նումէրօլու միւրագգամ պուլունան մաղազալարա նագլ իլէ․ պիր պիրինէ միւթթասըլ պիր էճզաճը տիւքքեանը իլէ պիրտէ էճզայի միւթէնէվվիյէ մախզէնի քիւշատ իյլէտիկինտէն, Լէվրօբանըն էն մէշհուր վէ էն միւթէպէր ֆապրիգաարընտան տիգգաթը թամմէ իւզրէ ճէլպ իյլէմէքտէ օլտուղու էճզալարը գայէթ էհվէն ֆիաթլէ ֆիւրուխթ իտէճէկինի ալէնէն իլան իտէր ։

Մէզքիւր տիւքքեանտա հէր կիւն միւթէպէր հէքիմլէր հազըր պուլունաճագ, վէ ըսըհհէթի ումումիյէյէ հէր ճիհէթլէ տիգգաթ ու իգտամ իյլէյէճէքլէր տիր ։

Վէ Պէյ-օղլունտա վագը տիւքքեանտա իւսէ կիճէլէրի տախի հէր սաաթ աչըգ պուլունուպ, իճթիեաճաթը էհալիյի իճրա իտէճէք, վէ իսթէնիլտիկի հալտէ մաքինա իլէ պուզ տախի եափըլաճագ տըր ։

Ամէլիյաթը ճէրրահիյէ իճրա իթմէքսիզին աղըրըան տիշլէրին վէճալարըն (աղրըըը) տէֆ ու իզալէ իթմէք․ վէ տիշլէրի չըգմըշ օլանլարըն տիշլէրինին եէրլէրինէ զանհըմսիզէ թագըլը վագ օլունմուշ կիպի, գաեէթ տիգգաթ օլունտա պիլէ անլաշըլմամագ իւզրէ, տիշ գօյմագ վէ տախիլի ֆէմտէ վէ չէնէտէքի էմրազ վէ գուրտէն վէ թէզէլիւլի տէնտանընա թէտավի իթմէք․ վէ տիշլէրի թագըրաթընտան, եանի էէրլէրինտէն օյնաերպ պիր թարաֆա տէվրիլտիքլէրի հալտէ էէրլէրինէ գօյմագ, վէ տախիլի ֆէմի թէմիզլէմէքտէ, վէ բաղլանմըշ վէ սիւահանմըշ օլան տիշլէրին պաս վէ քիրլէրինի չըգարըպ, ճէվհէրի զաթիսինի թէճտիտ իթմէքտէ, վէ աղըզըն ֆէնա գօգուլարընը խաճաէ իթմէքտէ վէ աճըն վէ լասթիգտէն գալըպ թէ լաթիֆ վէ բանա վէ սալապէթլի վէ խաֆիֆ հէմէ էէնտիկի վագըթտա պիր գաբար ու գիեան վէրմէզ ալեա էէրլի վէ չըգար գօնուր տիշլէր եափմագտա օլան ֆարիսլի թապիպ տիշճի Մ․ Բէլէզ Պէյ-օղլունտա կլավանի սօգաղընտա 2 նումէրօտա իգամէթ իթմէքտէ, վէ ալաֆրանկա սաաթ 9 տան 4 է գատար կիւլէն վէ կիտէնլէրէ ամէլիյաթը մէզքիւրէեի իճրա իյլէմէքտէ օլուպ գէնտիսինի կէօրմէք վէ կէօրիւթմէք մուրատ իտէնլէր օնուր իւէ․ օրատան սօրա իթթէրիմէլէրի ։



Թէրգիէ Պ․ Րուբէն Թոգւրեան, Զու խանի խանը գարշըսընտաքի 27 նումէրօլու տիւքքեանընը թէրք իտէրէք, Ալիաճրլար իչինտէ Միւքծի տիւքքեանընըն իթթիսալինտէ 10 նումէրօլու մաղազաեա նագլ օլունմուշ օլտուղունու, քէնտի բաղըշէլթը միւշթէրիլէրինէ իլան իտէր ։

Ամէրիգա օրտուսունտա խըզմէթի օլուպ, վէ մըլէթիմիզէ չօգտան պէրու թանըլմըշ օլան տօգթօր Կարապետ Վարդանեան, պիր սէնէտէն զիեատէ պիր քի Հայաստան թարաֆլարընտա սէեահաթը իլէ մէշղուլ օլմուշ օլուպ, եագընլարտա իսէ չէհրիմիզէ կէլիպ Ղալաթա գուլէսինէ եագըն Ինկիլիզ խաստախանէսինին գարշըսընտա Նօ․ 3 էվտէ սաքին օլուեօր, վէ ճիւմաա կիւնլէրինտէ ալաթուրգա սաաթ պէշտէն օնա գատար հէքիմլիք վէ ճէրահլըգ, հէմ կէօզէ միւթաալլիգ օլան իլլէթլէրէ խայրաթ պաղաճագ օլտուղունու խասսէթէն պէեան իտէր ։

## ԷՆԿԻԻՐԻԻ ԲԱՍՏԸՐՄԱՍԸ ՎԷ ՍՈՒՃՈՒԳՈՒ

Պէյ-օղլունտա Թարլա-պաշընտա 55 նումէրօլու տիւքքեանտա էհվէն ֆիաթ իլէ վէ իյի ճինստէն պուլունուր ։

Պէյ-օղլունտա Թագսիմ ճիվարընտա վագը Գամթօլէը քէլ խսէսի իթթիսալինտէ քէօշէ պաշընտա ճատտէտէ, նումէրօ 30 կագինօտա, Լաթամպօլտա եաբըլմըշ գայէթ ալա սուճուգ, կէօտէն, բաստըրմա, չէօրէք պուլունտուղունտան խըմէքլի օլան զաթլարըն օրատա թէչրիֆլէրի արզօլունուր ։

## ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Հրատարակութիւն Պօղոսեան

ՎԻԳԹՈՐ ՀԻԻԿՕՅԻ

### Թ Շ Ո Ւ Ա Ռ Ն Ե Ր Ը

### ԼԷ ՄԻԶԷՐԱՊԼԸ

Տասը հատորէ բաղկացած

Տպագրութիւն Տէմէեան Զմիւռնիա․

Բաժանորդագրութիւն հրատարակուելէ առաջ, կանխիկ 125 ղրշ․

Բաժանորդագրութիւն հրատարակելու սկսելէ ետքը, կանխիկ 150 ղրշ ։

Բաժանորդագրութիւն ամբողջ գործը հրատարակուելէ ետքը 180 ղրշ ։

Բաժանորդագրութեան տեղերն են Իզմիր, Տէմէեան տպագրատունը, Տէմէեանց վաճառատունը եւ Պ․ Զմիւռնիլիքեանին գրատունը․ Պոլիս, Տէմէեանց վաճառատունը, Գումրուկ խան թիւ 11, եւ Մանզումէ օրագրին գրատունը ։

## ՍՈՒՏ ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԵԱՆՆ
## Ո Ի
## ԻՐ ՄՈԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Ասիկա 66 երեսէ բաղկացեալ տետրակ մէ, զոր երբեւ պատասխան ընդդէմ յայտարարութեան Լուսաւորչեան ընկերութեան, հեղինակած է արժ․ տէր Սահակ քահանայ տէր Սարգսեան.

Գին երեք ղուրուշ կը ծախուի ամէն Հայ գրավաճառաց խանութները ։

## ՅՈՎՀԱՆՆԱ Տ'ԱՐԳ
## Կ Ա Մ
## ՕՐԼԷԱՆԻ ՕՐԻՈՐԴԸ

Վիպասանական ողբերգութիւն Շիլլէրի

Թարգմանեաց

ԿԱՐԱՊԵՏ Կ․ ՂԱԶԱՐՈՍԵԱՆ

Ասի 178 երեսէ բաղկացեալ ընտիր եւ կարդալու արժան ողբերգութիւն մը է, գին 7 ղուրուշ ։

Կը ծախուի ամէն գրավաճառաց խանութը, եւ Բերա Ս․ Ի․ Վ․ այրի գրատունը մեծ փողոց թիւ 323 ։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Յ․ ՓԱՆՈՍԵԱՆ
ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏԸՆ ԹԱՊԽԱՆԷՍԻՆՏԷ
ՊԷՅ ՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ, ՖՕԹՕԿՐԱՖ ԱՊՏՈՒԼԼԱՀ ԻՐԱՏԷՐԼԷՐ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ ՆՈՒՄԷՐՕ 467․